



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5ième étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> DAMA-RFSA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN966-140305/J	<b>Date</b> 2018-05-16
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20140305	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>File No. - N° de dossier</b> 504zf.EN966-140305	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZF-504-33475	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2018-04-19 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-06-05</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cardinal, France	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 504zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 720-9517 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8303
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Centre d'approvisionnement Bureau de la traduction 70 Crémazie Gatineau, Quebec, K1A 0S5	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Cette révision à la DAMA est émise afin de répondre aux questions de fournisseurs.**

**1. Questions et réponses**

**Question 1**

Pouvez-vous confirmer que la preuve de certification à fournir doit être relativement à la norme nationale CAN/CGSB-131.10-**2017**, la plus récente mise à jour, et non CAN/CGSB-131.10-**2008**?

**Réponse 1**

Les exigences de la version 2008 et 2017 sont essentiellement les mêmes sauf pour quelques modifications rédactionnelles mineures. Le Bureau de la traduction accepte la certification de 2008, cependant, dès la mise à jour, le processus de certification a été fait par rapport à la version de 2017. Comme les certificats émis sont valides pendant deux ans, si un fournisseur possède un certificat en fonction de la norme de 2008, le fournisseur doit s'assurer de la validité de son certificat.

**Question 2**

Pouvez-vous confirmer si on doit signer toutes les pages couvertures de l'invitation et des amendements ou est-ce que la dernière version de la page couverture suffit?

**Réponse 2**

Le fournisseur n'a pas à signer les pages couvertures de l'invitation ou de ses modifications. Le fournisseur doit seulement signer le formulaire Attestations (pièce jointe 4 de la partie 3) et le joindre à son arrangement.

**Question 3**

Pouvons-nous ajouter des ressources à chaque fois que la DAMA est republié?

**Réponse 3**

Oui.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**